

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 88 (1970)  
**Heft:** 48

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Schulhausanlage «Stägenbuck» für Primarschule und Oberstufe in Dübendorf** (SBZ 1970, H. 25, S. 580). Unter 26 Entwürfen traf das Preisgericht folgenden Entscheid:

1. Preis (8000 Fr. mit Antrag zur Weiterbearbeitung)  
Ueli Zimmermann, Dübendorf
2. Preis (7500 Fr.) Peter Stutz, Winterthur
3. Preis (7000 Fr.) Walter Schindler, Zürich,  
Mitarbeiter Alex Eggimann
4. Preis (6500 Fr.) Oskar Bitterli, Zürich,  
Mitarbeiter Bruno Odermatt
5. Preis (5000 Fr.) Hans Seeger, Dübendorf,  
Mitarbeiter Walter Bertschinger, Rob. Schmid
6. Preis (4500 Fr.) Urs Kasser und Hanspeter Bucher, Dübendorf
7. Preis (3500 Fr.) Hans Müller und Erich Bandi, Zürich
8. Preis (3000 Fr.) Daniel Bertin, Wallisellen,  
Mitarbeiter Kurt Utz
- Ankauf (2000 Fr.) Livio Lenzi und Flavio Vella, Zürich/Brüttisellen
- Ankauf (2000 Fr.) René Noser, Egg (Architektengemeinschaft  
R. Appenzeller, R. Noser, F. Scherer),  
Mitarbeiter Ertaç Dencü
- Ankauf (2000 Fr.) Wolfgang Stäger, Zürich

Die Ausstellung in der Gymnastikhalle des Schulhauses «Högler» ist noch geöffnet: Freitag, 27. Nov. 17 bis 21 h, Samstag, 28. Nov. 14 bis 21 h und Sonntag, 29. Nov. 9 bis 12 und 14 bis 21 h.

**Künstlerischer Schmuck am Rathaus Winterthur.** Die Winterthurer Künstler und einige eingeladene hatten Gelegenheit, sich in einem Wettbewerb für den künstlerischen Schmuck des Rathauseinganges zu messen. Unter 21 eingegangenen Entwürfen bedachte das Preisgericht (U. Widmer, Stadtpräsident; Frau K. Furrer, H. Affeltranger, Dr. E. Huguenberger, Dr. H. Keller, K. Keller, K. Landolt, R. Spoerli, O. Müller) folgende Arbeiten mit Preisen:

1. Preis (3500 Fr.) Maja von Rotz, Männedorf
2. Preis (3000 Fr.) Heinz Müller-Tosa, Zürich
3. Preis (2000 Fr.) Ruth Zürcher, Forch
- Ankauf: Martin Schwarz, Winterthur
- Ankauf: Werner Bruggmann, Winterthur

Die Ausstellung im Foyer des Rathauses, 1. Stock, dauert noch bis am Mittwoch, 2. Dezember, geöffnet Samstag 14 bis 17 h, Sonntag 10 bis 12 und 14 bis 17 h, Dienstag und Mittwoch 14 bis 19 h, Montag geschlossen.

## Bulletin Technique de la Suisse Romande

Inhaltsverzeichnis von Heft 23, 1970	Seite
Flambage par bifurcation des cadres rectangulaires plans.	
Par S. Vinnakota et J.-C. Badoux . . . . .	335
Bibliographie . . . . .	348
Divers . . . . .	349
Les congrès, les concours, communications SVIA . . . . .	350

## Mitteilungen aus dem SIA

### Sektionen Aargau und Baden: Kurse zur Weiterbildung

**Kurs 70/71: Bauführung im Hochbau, praxisnaher Weiterbildungskurs für Bauzeichner**

Referent: Kurt Schweissgut, Architekt-Bauleiter mit grosser Praxis, Dozent am Technikum Winterthur für Bauführung, Zürich. Organisation: Oswald Bickel, Baufachlehrer, Aarau. Zwölf Wochen zu zwei Stunden, jeweils am Donnerstag von 19.15 bis 21.15 h. Beginn: 7. Januar, Ende 1. April 1971. Kursort: Gewerbeschule Aarau.

**Kosten:** Kursgeld Fr. 70.— pro Teilnehmer (Zahlungstermin: 31. Dez. 1970), Kursunterlagen: Fr. 40.— (Dokumentation mit 170 Blättern, Tabellen, Wegleitung, Netzplänen, Beispiele usf.). Die Vorstände empfehlen den SIA-Arbeitgebern, ihren Mitarbeitern die Hälfte des Kursgeldes (Fr. 55.—) zurückzuvergütten. Einzahlungen auf PC. 50-11353, Aargauischer Ingenieur- und Architektenverein, Aarau.

Der Kurs ist öffentlich. Interessenten mit abgeschlossener

Hochbauzeichnerlehre oder gleichwertiger Ausbildung werden bevorzugt. Einige Erfahrung mit Bauführungen ist erwünscht. Die Teilnehmerzahl ist auf rund 30 beschränkt. Massgebend ist die Reihenfolge der Anmeldungen. Bei grossem Interesse wird der Kurs im Herbst 1971 wiederholt. Sofern weniger als 20 Anmeldungen eingehen, findet der Kurs nicht statt. Angemessene Vorbereitung der Lektionen in zeitlich zumutbarem Rahmen ist Bedingung.

*Anmeldung bis spätestens 10. Dezember an die untenstehende Adresse: Sekretariat SIA Aargau, Ing.-Büro Rothpletz, Lienhard & Cie AG, Schifffländestrasse 35, 5000 Aarau, Tel. 064 / 22 55 61.*

Der Kurs schliesst eine empfindliche *Ausbildungslücke* vieler Mitarbeiter in Architekturbüros. Die Vorstände erwarten deshalb, dass diese Weiterbildungsmöglichkeit rege benutzt wird.

Der Präsident der Sektion Aargau: *W. Kaufmann*  
Der Präsident der Sektion Baden: *M. Funk*

## Ankündigungen

### Conference on Steel in Architecture, London, November 1969

The Proceedings of this Conference which include the papers and discussions have now been published and are available from the British Constructional Steelwork Association Ltd, Hancock House, 87 Vincent Square, London S.W. 1, at £ 5.25 per copy. Twenty papers by leading international architects and engineers were presented and discussed in four sessions under the following headings: Research and Development; Multi-Storey Buildings; The Components of Building; Teamwork. A limited number only of these Proceedings has been published, so early application for them is advised.

### Städtebau im Kapitalismus

Die *sozialistische Hochschulgruppe in Zürich* veranstaltet diesen Winter an der Universität eine Vortrags- und Diskussionsreihe unter dem Titel «Städtebau im Kapitalismus». Es soll damit versucht werden, die Zusammenhänge zwischen Planung und Gesellschaftssystem aufzudecken und herauszufinden, welches mögliche Wege sein könnten, um aus unserem eigentlichen Planungsnotstand herauszukommen. Übersicht der einzelnen Veranstaltungen:

3. 12. 70 Stadtplaner G. Sidler: Die Zukunft unserer Stadt aus der Sicht des Stadtplaners
9. 12. 70 Klaus Pfromm: Kritik der bürgerlichen Stadtplanung
16. 12. 70 Diskussion Sidler / Pfromm
13. 1. 71 Lucius Burckhardt: Strickhofplanung (Erweiterung der Universität Zürich)
20. 1. 71 Diskussion mit L. Burckhardt
27. 1. 71 Ein weiterer Vortrag über den Strickhof
3. 2. 71 Diskussion Strickhof
10. 2. 71 Ein Jurist: Ist mit unserem Bodenrecht eine vernünftige Stadtplanung noch möglich?
17. 2. 71 Diskussion
24. 2. 71 Hans G. Helms: Guerilla-Strategie in Grossstädten
25. 2. 71 Diskussion mit H. Helms

Ort und Zeit der einzelnen Veranstaltungen werden jeweils im Vortragskalender bekanntgegeben.

### Operations Research, Lehrgang in Zürich

Das Institut für Operations Research der ETH Zürich veranstaltet einen Lehrgang in Operations Research an folgenden Tagen:

*Theoretischer Teil* vom 22. Februar bis 5. März 1971 (zwei Wochen); *praktischer Teil* vom 19. April bis 23. April 1971 (eine Woche). Kursort: ETH Zürich.

Das Operations Research hat heute als Hilfsmittel für die Lösung betrieblicher, organisatorischer und gesamtwirtschaftlicher Probleme eine solche Bedeutung erlangt, dass jedermann, der laufend mit Problemen dieser Art zu tun hat, mit den Grundlagen der Operations Research-Methoden vertraut sein sollte. Im ersten Teil dieses dreiwöchigen Lehrgangs werden die Teilnehmer in die theoretischen Grundlagen, Methoden und Modelle eingeführt, wobei mindestens jene Mathematikkenntnisse vorausgesetzt werden, wie sie etwa eine Mittelschule ver-

mittelt. Der zweite Teil soll die Anwendung der Theorie in verschiedenen ausgewählten Problemen, wie sie sich in der Praxis stellen, zeigen und damit als Vorbereitung für die eigene praktische Tätigkeit dienen.

Auskünfte und Anmeldung: Institut für Operations Research der ETH Zürich, Clausiusstrasse 55, 8006 Zürich, Tel. 051 / 32 62 11, intern 4016.

#### Informationstagungen der Eidg. Forschungskommission Wohnungsbau (FKW) an der HTL Brugg-Windisch

**Erste Tagung:** «Erfahrungen mit Rationalisierungsversuchen im gemeinnützigen Wohnungsbau». Referent: K. Gisel, Architekt, Zürich. Samstag, 12. Dez. 1970, 9.30 bis 12.00, 13.00 bis 14.30 h.

Programm: Planung mit Hilfe der international gültigen Modulordnung M = 10 cm (Achsmass oder Lichtmass, Toleranzprobleme). Normalbauteile und Vorzugsmaße (Marktraum, Serienrabatte). Komfortstufe (Qualität, Auswechselbarkeit, Schallschutz, Mieterbefragungen). Projektierungs- und Ausführungserfahrungen (Zukunftserwartungen). Zu jedem Unterabschnitt entsprechende Diskussionen. Die Tagung, unentgeltlich und öffentlich, richtet sich an: Bauherrschaften, Wohnbaubüros, Wohnbaugenossenschaften, Architekten, Ingenieure.

**Zweite Tagung:** «Innenraum der Wohnung». Referentin: Verena Huber, dipl. Innenarchitektin VSI/SWB, Zürich. Samstag, 16. Jan. 1971, 9.30 bis 12.00 h.

Programm: Raumdimensionen – Möblierungsbedingungen. Empfehlungen für die Planer und Anleitungen für die Benutzer von Wohnungen. Dokumentation und Arbeitsunterlagen. Diskussionen zu jedem Unterabschnitt. Die Tagung, unentgeltlich und öffentlich, richtet sich an: Mieter, Bauherrschaften, Wohnbaubüros, Wohnbaugenossenschaften, Architekten.

Anfragen betreffend die Tagungen sind zu richten an das Technische Bureau der Forschungskommission Wohnungsbau (FKW), Laupenstrasse 45, 3000 Bern 10, Tel. 031 / 25 05 41.

#### 5th European Symposium on Chemical Reaction Engineering

This symposium will take place from 2nd to 4th May 1972 in Amsterdam. It will be prepared by the Working Party on Chemical Reaction Engineering of the European Federation of Chemical Engineering; also participate will the corresponding working groups of the American Chemical Society and of the American Institute of Chemical Engineers.

Potential authors are invited to register original papers together with a summary of 100 to 150 words on the following subject fields: Physical Aspects of Processes in Chemical Reactors; Applied Reaction Kinetics; Modelling of Chemical Reactors; Case Histories of Industrial Reactors. The papers may deal with all sorts of processes in chemical reactors, ranging from the more classical ones to those relating to polymerization, photochemistry and biochemistry. The lectures and discussions will be held in English language only.

Provisional replies should be addressed until 21st December 1970 at the latest to Dr. J. M. H. Fortuin (Editorial Secretary), Central Laboratory DSM, P. O. Box 18, Geleen, Netherlands.

#### Schweiz. MTM-Vereinigung, Kursprogramm für 1971

Methods-Time Measurement (MTM) ist das am weitesten verbreitete System vorbestimmter Zeiten für die Berechnung von Zeitzorgaben und für die Arbeitsrationalisierung. Die Schweizerische MTM-Vereinigung hat das vorläufige Kursprogramm für das nächste Jahr bekanntgegeben:

**Grundkurs** (A-Qualifikation): 8. bis 26. Februar in Zürich; 1. bis 18. Juni und 11. bis 29. Oktober in Winterthur. **Praktiker-Kurs:** 19. bis 23. April in Winterthur. **Standarddatenkurs (MTM-2/MTM-3-Qualifikation):** Stufe I vom 3. bis 12. November; Stufe II vom 15. bis 19. November, beide in Winterthur. **Vorbereitungsseminar** für die B-Qualifikation: Stufe I vom 27. Sept. bis 1. Okt.; Stufe II (Projektleiterkurs) vom 22. bis 26. Nov., beide in Winterthur.

Programme und Anmeldung durch das Sekretariat der Schweizerischen MTM-Vereinigung, 15, rue des Deux-Marchés, 1800 Vevey, Telephon 021 / 51 54 81 (von 8.00 bis 12.00 h).

#### Vortragskalender

Montag, 30. Nov. Technische Gesellschaft Zürich. 20.00 h im Gesellschaftshaus zum Rüden. Dr. Ulrich P. Büchi, SEAG, AG für schweizerisches Erdöl, Zürich: «Tiefbohrungen am Alpenrand».

Montag, 30. Nov. Zürcher Studiengesellschaft für Bau- und Verkehrsfragen. 20.15 h im Vortragssaal des Zürcher Kongresshauses, Eingang U, 1. Stock. Diskussion zu den ZAS-Vorschlägen «Lawinenverbauungen» mit J. Bernath, Stadtgenieur, Dr. W. Latscha, Direktor VBZ, G. Sidler, Stadtplaner, R. Haubensak, Architekt, F. Schwarz, Architekt, und P. Steiger, Architekt; Gesprächsleiter: F. Wagner, Stadtplaner, Baden.

Montag, 30. Nov. Geologische Gesellschaft in Zürich. 20.15 h im Naturwissenschaftlichen Gebäude der ETH Zürich, Sonneggstrasse 5. PD Dr. H. U. Schmincke, Bochum: «Vulkaneruptionen auf Hawaii».

Dienstag, 1. Dez. ETH-Vortragsreihe des Institutes für Baustatik, Abt. Massivbau. 17.15 h im Hörsaal E 21 des Hauptgebäudes der ETH Zürich, Leonhardstrasse 33. Prof. Minoru Wakabayashi, Disaster Prevention Research Institute, Kyoto University, Japan: «Damages of Reinforced Concrete Buildings by 1958 Tokachi-oki Earthquake» und «Research Work on Reinforced Concrete Columns under Earthquake Loading».

Dienstag, 1. Dez. ETH-Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik. 17.15 h im Hörsaal III des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich, Sonneggstrasse 3. Dr. Max Künzli, AG Brown, Boveri & Cie., Baden: «Kohlenstofffaserverstärkte, hochfeste Kunststoffe und ihre Anwendungsmöglichkeiten im Maschinen- und Apparatebau».

Dienstag, 1. Dez. SIA Sektion Bern. 20.15 h im Restaurant Innere Enge, Bern. Prof. Dr. P. Schöller, Bochum: «Hongkong, Weltstadt und Drittes China».

Dienstag, 1. Dez. Zürcher Kunstgesellschaft und Rietberg-Gesellschaft. 20.15 h im Kunthaussaal. Filme über die Baule (im Rahmen der Ausstellung «Die Kunst von Schwarz-Afrika»).

Mittwoch, 2. Dez. ETH-Kolloquium für Materialwissenschaften (mit SVMT). 16.15 h im Hörsaal H 28 des Maschinenlaboratoriums der ETH Zürich. H. Walter, Ing. Techn. HTL, Georg Fischer AG, Schaffhausen: «Dauerschwingfestigkeit von Temperguss, Gusseisen mit Kugelgraphit und Stahl unter Berücksichtigung der Nachbehandlungsverfahren Verfestigungsstrahlen, Festwalzen und Badnitrieren».

Mittwoch, 2. Dez. Geographisch-Ethnographische Gesellschaft Zürich. 20.15 h im Hörsaal VI des Maschinenlaboratoriums der ETHZ. Prof. Dr. P. Schöller, Bochum: «Hongkong, Weltstadt und Drittes China».

Donnerstag, 3. Dez. ETH-Kolloquium über Orts-, Regional- und Landesplanung. 16.15 h im Hörsaal D 72 des Hauptgebäudes der ETHZ. Dr. Werner Geissberger, Redaktor, Wettingen: «Lücke zwischen den Leitbildern und der Wirklichkeit. Möglichkeiten und Unmöglichkeiten in der Überwindung der Gegensätze zwischen Leitbild und Wirklichkeit».

Donnerstag, 3. Dez. Sozialistische Hochschulgruppe Zürich. 20.00 h in der Aula der Universität Zürich. G. Sidler, Stadtplaner, Zürich: «Zukunft unserer Stadt aus der Sicht des Stadtplaners».

Donnerstag, 3. Dez. Vortragszyklus «Kunst in Italien» der Kunsthistorischen Vereinigung Zürich und der Zürcher Kunstgesellschaft. 20.15 h im Saal des Kunthauses. Kurt Forster, Stanford University: «Sabbioneta, ein Beispiel totaler Stadtplanung im 16. Jahrhundert».

---

Redaktion: W. Jegher, A. Ostertag, G. Risch, M. Künzler; Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12, Telephon 051 / 36 55 36

Briefpostadresse: Schweizerische Bauzeitung, Postfach 630, 8021 Zürich